

Texte zu EU-Regelungen zur umweltgerechten Produktgestaltung und zur Energieverbrauchskennzeichnung in der Beleuchtung – Zusammenstellung ^[1] des Umweltbundesamtes (UBA), Deutschland



Anträge auf Erneuerung verschiedener Ausnahmeregelungen nach Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) ^[2]

Arbeitshilfe (Stand 30. Juni 2021):

Öffentliche Konsultation zu Ausnahmen (Juni/Juli 2021)

– Entwürfe der Regelungstexte –

EN: Information on EU Lighting Regulations – Ecodesign and Energy Labelling – Compilation ^[1] of the Federal Environment Agency (UBA), Germany

Requests for renewal of various exemptions under Directive 2011/65/EU (RoHS) ^[2]

– Public consultation on Exemptions (June/July 2021) –
Work aid (status as of 30 June 2021): Draft regulations –

FR: Informations sur réglementations de l'UE concernant l'éclairage – l'écoconception et l'étiquetage énergétique – Compilation ^[1] de l'Agence Fédérale de l'Environnement (UBA), Allemagne

Demandes de renouvellement pour diverses exemptions pertinentes accordées par la directive 2011/65/UE (LdSD) ^[2]

– Consultation publique sur exemptions (juin/juillet 2021) –
Aide de travail (état au 30 juin 2021) : Projets de règlements –

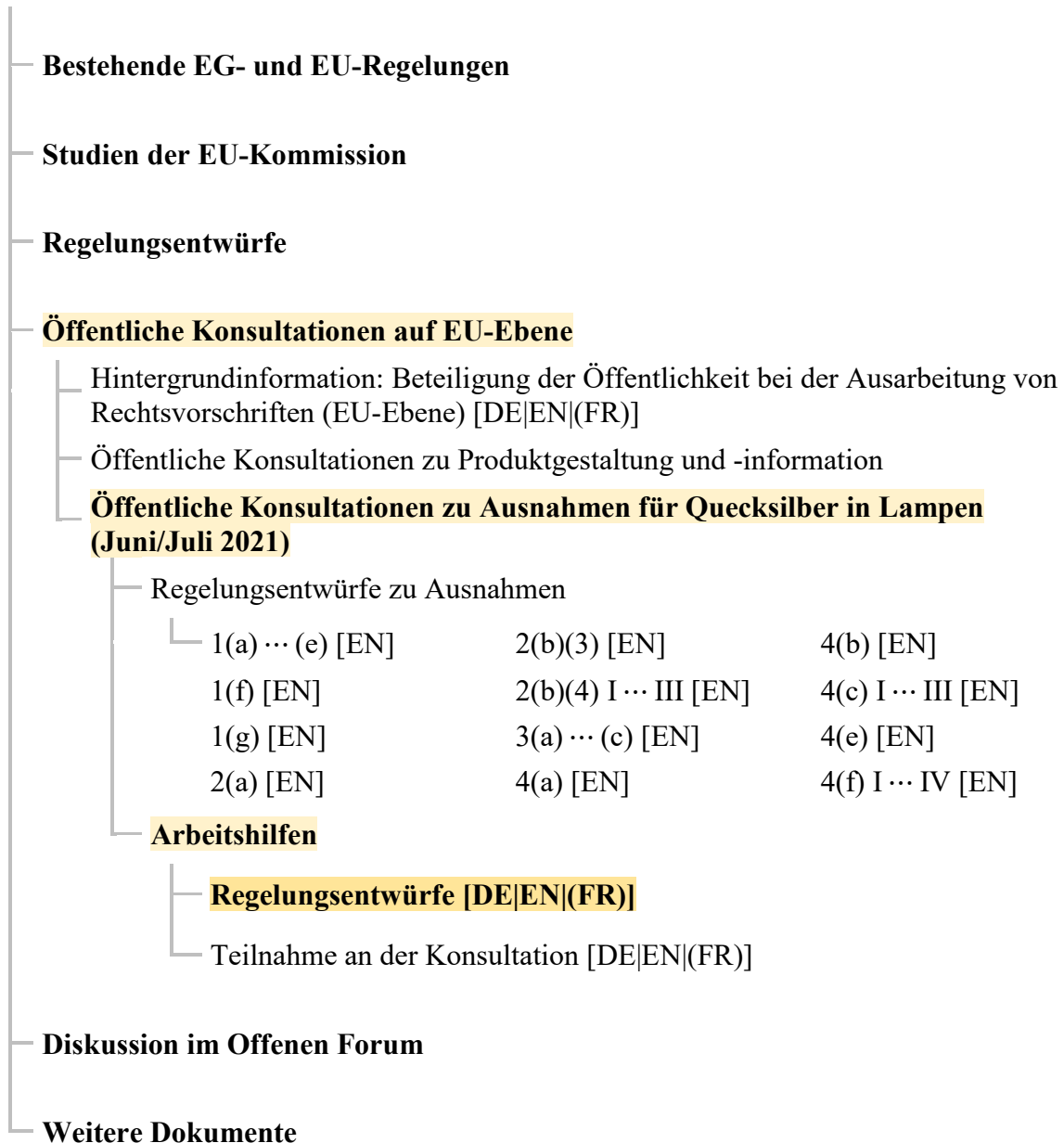
Indication : Veuillez noter que dans le présent texte la traduction en français se limite aux titres et à quelques indications.

^[1] <https://www.eup-network.de/de/eup-netzwerk-deutschland/offenes-forum-eu-regelungen-beleuchtung/dokumente/texte/>

^[2] https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/lichtquellen_RL_2011_65_DE.pdf; *EN.pdf; *FR.pdf

Texte im Offenen Forum

(abc = vorliegender Text)



Übersicht zu den Dokumenten im Offenen Forum, die das Thema RoHS-Richtlinie (2011/65/EU) betreffen:

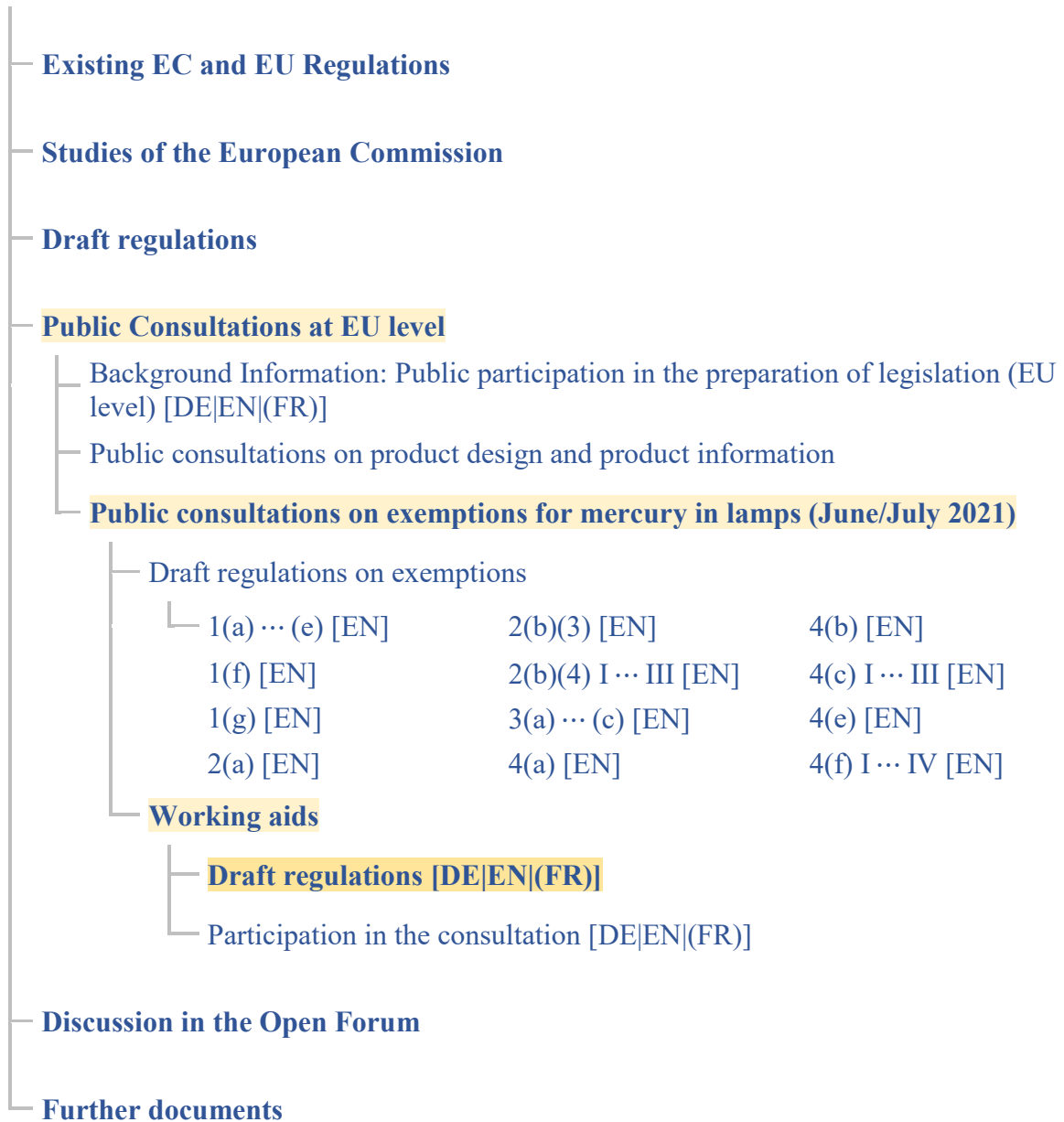
https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05a_DE.pdf*

* Stand 30. Juni 2021: Dieser Text steht noch nicht zur Verfügung.

Abkürzungen: ● EG = Europäische Gemeinschaft ● EU = Europäische Union

Documents in the Open Forum

(abc = text at hand)



Overview of documents in the Open Forum concerning the topic of the RoHS Directive (2011/65/EU):

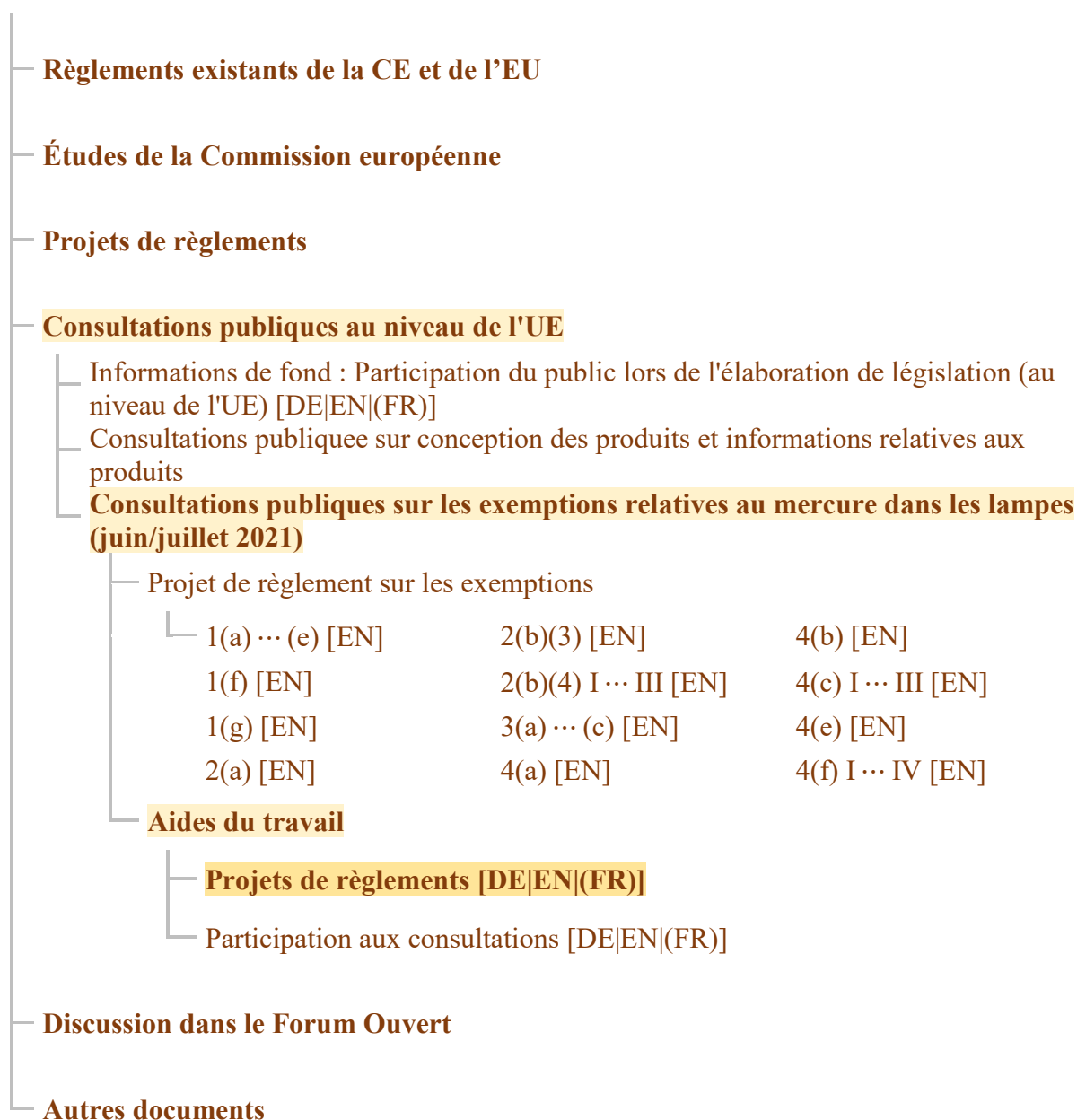
https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05a_EN.pdf *

* Status as of 30 June 2021: This text is not yet available.

Abbreviations: ● EC = European Communities ● EU = European Union

Documents dans le forum ouvert

(abc = présent document)



Aperçu des documents de le Forum Ouvert relatifs au sujet de la directive LdSD (2011/65/UE):

https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05a_FR.pdf *

* État au 30 juin 2021 : Ce texte n'est pas encore disponible.

Abréviations : ● CE = Communauté européenne ● UE = Union européenne

Nach Seite VI folgt ein unveränderter Originaltext.

EN: After page VI follows an unchanged original text.

FR: Après la page VI suit un texte original inchangé.

Offenes Forum EU-Regelungen zur Beleuchtung:
Richtlinie 2011/65/EU (RoHS): Öffentliche Konsultationen
Juni/Juli 2021 – Übersicht über die Regelungsentwürfe
– Arbeitshilfe von Christoph Mordziol, UBA –

EN:

Open Forum EU Policies on Lighting:
Directive 2011/65/EU (RoHS):
Public consultations June/July 2021 – Overview of draft regulations
— Working aid by Christoph Mordziol, UBA —

FR :

Forum ouvert sur la politique européenne de l'éclairage :
Directive 2011/65/UE (LdSD) :
Consultation publique juin/juillet 2021 – Aperçu des projets de règlement
— Aide de travail par Christoph Mordziol, UBA —

Die hier wiedergegebene Meinung muß nicht zwingend mit der Meinung des Umweltbundesamtes übereinstimmen. Bei Übersetzungen handelt es sich, sofern nicht anders gekennzeichnet, um nicht-autorisierte Übersetzungen, die aus Ingenieurssicht erstellt wurden. ◇ **EN:** This paper does not necessarily reflect the opinion or the policies of the German Federal Environment Agency. Unless otherwise indicated, translations are unauthorized translations that have been prepared from an engineering perspective. ◇ **FR :** L'opinion reproduite ici ne doit pas nécessairement coïncider avec l'avis de l'Agence Fédérale de l'Environnement. Sauf indication contraire, les traductions sont des traductions non autorisées qui ont été préparées dans une perspective d'ingénierie.

**Änderungen gegenüber
der vorigen Version vom
26. 6. 2020:**

Der Inhalt des mittlerweile vorliegenden Entwurfes zur Ausnahme 4(b) wurde berücksichtigt: unter anderem in den Übersichten zu den Laufzeiten der Ausnahmen (→ § 11), der Änderungen im Anhang III (§ 18), der Netzadressen der öffentlichen Konsultationen (§ 22) und der Übersicht zu den Dokumenten im Offenen Forum mit den zusammengeführten Regelungsentwürfen (§ 23)

**Changes compared to the
previous version dated
26 June 2020:**

The content of the now available draft on exemption 4(b) has been taken into account: inter alia in the overviews of the periods of validity of the exemptions (→ § 11), the amendments to Annex III (§ 18), the web addresses of the public consultations (§ 22) and the overview of the documents in the Open Forum with the merged regulation drafts (§ 23).

**Modifications par rapport
à la version précédente
datée du 26 juin 2020 :**

Le contenu du projet d'exemption 4(b) maintenant disponible a été pris en compte : entre autres dans les aperçus de la durée des exemptions (→ § 11), les modifications de l'annexe III (§ 18), les adresses de réseau des consultations publiques (§ 22) et l'aperçu des documents dans l'Open Forum avec les projets de règles fusionnés (§ 23).

Inhaltsverzeichnis ◇ **EN: Contents list** → **page d** ◇ **FR : Table des matières** → **page e**

Vorbemerkungen	1
V1 Abkürzungen	1
V2 Anlaß für den vorliegenden Text.....	1
V3 Übersetzungen	3
1 Bisherige und zukünftige Entwicklung.....	3
2 Die Regelungsentwürfe der EU-Kommission	6
2.1 Übersichten	6
2.1.1 Von der EU-Kommission behandelten Ausnahmen.....	6
2.1.2 Pläne der EU-Kommission bezüglich der Geltungsdauer der Ausnahmen	7
2.2 Einzelheiten	13
2.2.1 Die Artikel der Regelungsentwürfe.....	13
2.2.2 Die Anhänge der Regelungsentwürfe.....	15
Anhänge	21
A.1 Ausnahmen, Netzstandorte und Zeiträume der öffentlichen Konsultationen sowie ARES-Nummern.....	21
A.2 Zusammengeführte Kommissionsdokumente im Offenen Forum.....	23
A.3 Kontaktdaten.....	24

EN: Contents list

Preliminary remarks	1
V1 Abbreviations	1
V2 Reason for the present text	1
V3 Translations	3
1 Past and future development	3
2 EU Commission’s draft regulations	6
2.1 Overviews	6
2.1.1 Exemptions dealt with by the EU Commission.....	6
2.1.2 Intentions of the EU Commission regarding the duration of the exemptions.....	7
2.2 Details	13
2.2.1 The articles of the draft regulations	13
2.2.2 The annexes of the draft regulations.....	15
Annexes	21
A.1 Exemptions, the web addresses and periods of the public consultations and ARES numbers	21
A.2 Merged Commission documents in the Open Forum	23
A.3 Contact data	24

FR : Table des matières





Remarques préliminaires	1
V1 Abréviations.....	1
V2 Motif du présent texte.....	1
V3 Traductions.....	3
1 Développement passé et futur	3
2 Projets de règlements de la Commission Européenne	6
2.1 Aperçus	6
2.1.1 Exemptions traitées par la Commission européenne	6
2.1.2 Intentions de la Commission européenne concernant la période de validité des exemptions	7
2.2 Détails.....	13
2.2.1 Les articles du projet de règlement.....	13
2.2.2 Les annexes des projets de règlement.....	15
Annexes.....	21
A.1 Exemptions, sites du réseau e périodes de la consultations publique et numéros ARES	21
A.2 Documents fusionnés de la Commission dans la Forum Ouvert	23
A.3 Cordonnées	24

Vorbemerkungen ◇ Preliminary remarks ◇ Remarques préliminaires

V1 Abkürzungen ◇ Abbreviations ◇ Abréviations

Zur Vermeidung raumgreifender Fußnoten werden folgende Sinnbilder als Abkürzungen verwendet.

To avoid space-consuming footnotes, the following symbols are used as abbreviations.

-  Hinweis des Herausgebers ◇ EN: Editor's note ◇ FR : Note de l'éditeur
-  Bezugsquelle ◇ EN: Source of supply ◇ FR : Fournisseur
-  ... Siehe im Abschnitt ... ◇ EN: See in section ... ◇ FR : Voir dans chapitre ...
-  ... Siehe auf/ab Seite ... ◇ EN: See on page ... (ff.) ◇ FR : Voir à partir de/sur la page

V2 Anlaß für den vorliegenden Text ◇ Reason for the present text ◇ Motif du présent texte

Zwischen dem 14. und dem 28. Juni 2021 hat die EU-Kommission zwölf Regelungsentwürfe zur öffentlichen Konsultation ins Netz gestellt.

Between 14 and 28 June 2021, the European Commission published twelve draft regulations for public consultation.

Diese Entwürfe betreffen einen Teil der Ausnahmen unter der RoHS-Richtlinie ^[1], die schon vor einiger Zeit ausgelaufen sind

These drafts concern part of the exemptions under the RoHS Directive ^[1], which expired some time ago and whose extension had been requested by manufacturers.

¹ „Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Text von Bedeutung für den EWR)“. ◇ EN: „Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (Text with EEA relevance)“. ◇ FR : « Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE) ».

 DE: https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_RL_2011_65_DE.pdf

EN: https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_RL_2011_65_EN.pdf

FR: https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_RL_2011_65_FR.pdf

BG, CZ, DA, ... : <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?uri=CELEX%3A02011L0065-20171106>

→

und deren Verlängerung von Herstellern beantragt worden waren.

Die Regelungsentwürfe können während einer Zeitdauer von vier Wochen über ein elektronisches Formular kommentiert werden ^[2].

Die vorliegende Arbeitshilfe soll

- einen Überblick über die von der EU-Kommission vorgesehenen Änderungen geben, wie sie sich aus den kürzlich vorgelegten Entwürfen ergeben und
- dadurch der Diskussion dienen oder
- die Teilnahme an der öffentlichen Konsultation unterstützen.

The draft regulations can be commented on for a period of four weeks via an electronic form ^[2].

This working aid is intended to

- give an overview of the changes envisaged by the EU Commission as they result from the recently presented drafts and
- thereby serve as a basis for discussion, or
- encourage participation in the public consultation.

V3 Numerierung der RoHS-Ausnahmen ◇ Numbering of the RoHS exemptions ◇ Numérotation des exemptions LdSD

Im Anhang III der Richtlinie sind die Ausnahmen, je nach Amtssprache unterschiedlich bezeichnet. Beispiel:

In Annex III of the Directive, the exemptions are designated differently depending on the official language. Example:

BG: 2, 6), 3)

DE : 2b. III

EN: 2(b)(3)

FR : 2 b) 2)

SV: 2.b.3

Da die EU-Kommission ihre Entwürfe nur in einer der drei Arbeitssprachen, in Englisch, vorgelegt hat, werden im folgenden der einfacheren Vergleichbarkeit wegen die Bezeichnungen in der gleichen Art wie in den Kommissionsentwürfen verwendet.

Since the EU Commission has only presented its drafts in one of the three working languages, English, in the following the designations are used in the same way as in the Commission drafts for the sake of easier comparability.

² Siehe hierzu die Arbeitshilfe des Offenen Forums unter https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05b2.pdf.

V3 Übersetzungen ◇ Translations ◇ Traductions

Die vorliegende Arbeitshilfe enthält einzelne Abschnitte der von der EU-Kommission veröffentlichten Entwürfe:

- den unveränderten englischsprachigen Wortlaut, wiedergegeben in der rechten Spalte und kenntlichgemacht durch andere Schrift in blauer Umrahmung
- und einen Entwurf des Herausgebers zur Übersetzung ins Deutsche ^[3] in der linken Spalte, kenntlichgemacht durch andere Schrift in grauer Umrahmung.

This working aid contains individual sections of the drafts published by the EU Commission:

- the unmodified English wording, set in the right column and marked by use of another font in a blue frame
- and furthermore, made by the editor, a draft for a translation into German ^[3] in the left column and marked by use of another font in a grey frame.

1 Bisherige und zukünftige Entwicklung ◇ Past and future development ◇ Développement passé et futur


Die EU-Richtlinie 2011/65 ^[1] des Europäischen Parlamentes und des Rates macht Vorgaben zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, unter anderem Quecksilber. Damit betrifft die Richtlinie auch eine Reihe von Lampen: Hoch- und Niederdruck-Quecksilberdampf lampen sowie Hochdrucknatriumdampf- und Metallhalogeniddampf lampen: Ein Teil dieser Lampen darf inzwischen nicht mehr in Verkehr gebracht werden, während es für den anderen Teil in der Zeit befristete Ausnahmen gibt, beispielsweise stabförmige Leuchtstofflampen.

The EU Directive 2011/65 ^[1] of the European Parliament and of the Council establishes requirements for the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, including mercury. The Directive has also an impact on a number of lamps: high-pressure and low-pressure mercury vapour lamps, high-pressure sodium vapour lamps and metal halide lamps: some of these lamps may no longer be placed on the market, while the others are subject to temporary derogations, such as tubular fluorescent lamps.

³ Grundlage ist eine mit dem maschinellen Übersetzungsdienst <https://www.deepl.com/> erstellte Fassung, die weiter bearbeitet wurde. ◇ EN: The basis is a version generated with the machine translation service <https://www.deepl.com/>, which was further processed. ◇ FR : La base est une version créée avec le service de traduction automatique <https://www.deepl.com/>, qui a fait l'objet d'un traitement ultérieur.


Soll eine Ausnahme verlängert werden, muß dies innerhalb bestimmter Fristen beantragt werden und wird von der EU-Kommission geprüft. Diese Prüfung ist der Hintergrund für mehrere Studien, die das Öko-Institut ^[4] für die EU-Kommission durchgeführt hat ^[5].

Aus Hersteller- und Betreiberkreisen waren im Jahre 2020 Befürchtung zu hören, daß die EU-Kommission, unter Bezug auf die Ergebnisse der zuletzt veröffentlichten Studie beabsichtigt, bestimmte Ausnahmen unter der RoHS-Richtlinie auslaufen zu lassen, womit vor allem Leuchtstofflampen für die Allgemeinbeleuchtung betroffen wären. Diese müßten dann teilweise innerhalb deutlich kürzerer Frist vom Markt weichen als es in der neuen Verordnung zur Produktgestaltung ^[6] vorgesehen ist.





Bis vor kurzem hat die EU-Kommission nicht mitgeteilt, welches ihre Pläne sind. Nun hat sie für viele Ausnahmen Regelungsentwürfe vorgelegt (→  2). Daraus geht hervor, daß zwar für eine Reihe von Lampen für Spezialanwendungen, wie beispielsweise der Erzeugung von UV-Licht, die Ausnahmen verlängert werden sollen. Bei Leuchtstofflampen für die Allgemeinbeleuchtung sollen die Ausnahmen nach den

If an exemption is to be extended, this must be applied for within certain time limits and will be examined by the EU Commission. This examination is the background for several studies which the Oeko-Institute ^[4] has carried out for the EU Commission ^[5].

Fears were heard from manufacturers and operators in 2020 that the EU Commission, referring to the results of the most recently published study, intends to expire certain exemptions under the RoHS Directive, which would primarily affect fluorescent lamps for general lighting. Some of these would then be phased out within a much shorter period of time than is provided for in the new regulation on ecodesign ^[6].

Until recently, the EU Commission did not say what its plans were. Now it has presented draft regulations for many exemptions (→  2). This shows that the exemptions for a number of lamps for special applications, such as the generation of UV radiation, are to be extended. In the case of fluorescent lamps for general lighting, however, the EU Commission intends that the exemptions will expire with

⁴ DE: <https://www.oeko.de/> ◇ EN: <https://www.oeko.de/en/>

⁵ DE: Die letzte Studie ist die vom 10. Juli 2020. : ... ◇ EN: The latest study is the one dated 10 July 2020. : ... ◇ FR: La dernière étude en date est celle du 10 juillet 2020. : ...
: https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_st_2020_07_10_EN.pdf

⁶ DE: Verordnung 2019/2020/EU:
https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_VO_2019_2020_EU_kons_200224_DE.pdf
EN: Regulation 2019/2020/EU:
https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_VO_2019_2020_EU_kons_200224_EN.pdf
FR: Règlement 2019/2020/UE :
https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_VO_2019_2020_EU_kons_200224_FR.pdf
BG, CZ, DA, ... : <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX:02019R2020-20191205>

Vorstellungen der EU-Kommission aber mit einer Übergangsfrist von 12 bzw. 18 Monaten nach Veröffentlichung des entsprechenden Rechtsaktes auslaufen. Damit haben sich die geschilderten Befürchtungen aus Hersteller- und Betreiberkreisen als wahr herausgestellt.

Die Regelungsentwürfe der EU-Kommission können im Rahmen der „besseren Rechtsetzung“ innerhalb einer Zeitdauer von vier Wochen über ein elektronisches Formular kommentiert werden ^[7].

Im Anschluß ist damit zu rechnen, daß die EU-Kommission ihre endgültige Entscheidung zu den einzelnen Ausnahmen fällt und entsprechende delegierte Rechtsakte erläßt. Im Anschluß muß sie die Rechtsakte umgehend an EU-Rat und -Parlament übermitteln (Art. 20, Nr. 2 RoHS-II-RL).

Rat und Parlament können gegen einen delegierten Rechtsakt innerhalb einer Frist von zwei Monaten ab dem Datum der Übermittlung Einwände erheben. Diese Frist kann auf Initiative des EU-Rates oder -Parlamentes um zwei Monate verlängert werden (Art. 22, Nr. 1 RoHS-II-RL).

Erheben das EU-Parlament oder der -Rat innerhalb der genannten Frist Einwände gegen den delegierten Rechtsakt, so tritt dieser nicht in Kraft (Art. 22, Nr. 3 RoHS-II-RL). Erheben sie keine Einwände, wirkt Artikel 5 Nummer 6 RoHS-II-RL: Eine Ausnahme läuft frühestens 12 Monate und spätestens 18 Monate nach dem Datum der Entscheidung aus. Dies sind auch die Fristen, die die EU-Kommission in ihren

a transitional period of 12 or 18 months after publication of the corresponding legal act. This means that the fears described by manufacturers and operators have turned out to be true.

The EU Commission's draft regulations can be commented on via an electronic form within the framework of "better regulation" within a period of four weeks ^[7].

Subsequently, the EU Commission is expected to make its final decision on the individual exemptions and issue the corresponding delegated acts. Subsequently, it must immediately transmit the legal acts to the EU Council and Parliament (Art. 20, No. 2 RoHS II Directive).

The Council and Parliament may object to a delegated act within a period of two months from the date of notification. This period may be extended by two months at the initiative of the EU Council or Parliament (Art. 22, No. 1 RoHS-II Directive).

If the EU Parliament or Council raises objections to the delegated act within the stated period, it does not enter into force (Art. 22, No. 3 RoHS-II-Directive). If they do not raise objections, Article 5, No. 6 RoHS-II-Directive takes effect: An exemption expires at the earliest 12 months and at the latest 18 months after the date of the decision. These are also the deadlines that the EU Commission has provided in its

⁷ Siehe hierzu die Arbeitshilfe des Offenen Forums unter https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05b2.pdf.

Entwürfen für das Auslaufen von Ausnahmen vorgesehen hat.

drafts for the exemptions to expire in the Commission's view.

2 Die Regelungsentwürfe der EU-Kommission ◇ EU Commission's draft regulations ◇ Projets de règlements de la Commission Européenne

Die Regelungsentwürfe der EU-Kommission sehen bei den Ausnahmen entweder eine Verlängerung oder ein Auslaufen vor (→ [2.2](#); [13](#)) und bei einem Teil der Ausnahmen auch eine Verringerung der Quecksilberhöchstwertes (→ [2.2.2](#); [15](#))

The EU Commission's draft regulations provide for either a prolongation or an expiration of the exemptions (→ [2.2](#); [13](#)), and for a reduction of the permissible mercury value for some of the exemptions (→ [2.2.2](#); [15](#))

2.1 Übersichten ◇ Overviews ◇ Aperçus

2.1.1 Von der EU-Kommission behandelten Ausnahmen ◇ Exemptions dealt with by the EU Commission ◇ Exemptions traitées par la Commission européenne

Die EU-Kommission hat für zwölf Ausnahmen oder Ausnahmengruppen Entwürfe vorgelegt:

- 1(a) ... (e)
- 1(f)
- 1(g)
- 2(a)
- 2(b)(3)
- 2(b)(4) I ... III
- 3(a) ... (c)
- 4(a)
- 4(b)
- 4(c) I ... III
- 4(e)
- 4(f) I ... IV

The EU Commission has submitted drafts for twelve exemptions or groups of exemptions:

- 1(a) ... (e)
- 1(f)
- 1(g)
- 2(a)
- 2(b)(3)
- 2(b)(4) I ... III
- 3(a) ... (c)
- 4(a)
- 4(b)
- 4(c) I ... III
- 4(e)
- 4(f) I ... IV

2.1.2 Pläne der EU-Kommission bezüglich der Geltungsdauer der Ausnahmen ◇ Intentions of the EU Commission regarding the duration of the exemptions ◇ Intentions de la Commission européenne concernant la période de validité des exemptions

Die folgende Liste führt die Ausnahmen für Quecksilber in Lampen auf, die im Anhang III der RoHS-Richtlinie genannt sind. Angegeben ist jeweils, ob nach den Entwürfen der EU-Kommission die Ausnahme verlängert werden oder auslaufen soll.

The following list shows the exemptions for mercury in lamps listed in Annex III of the RoHS Directive. In each case, it is indicated whether according to the drafts of the EU Commission the respective exemption is to be prolonged or expired.









Dafür verwendete Symbole und deren Erklärungen:







Symbols used for this purpose and their explanations:

- Die EU-Kommission schlägt eine Verlängerung der Ausnahme vor. ◇ EN: The EU Commission proposes an extension of the exemption. ◇ FR : La Commission européenne propose une extension de l'exemption.
- ? Die EU-Kommission hat noch keinen Entwurf vorgelegt. ◇ EN: The EU Commission has not yet presented a draft. ◇ FR : La Commission européenne n'a pas encore soumis de projet.
- ⚡ EU-Kommission schlägt ein Auslaufen der Ausnahme vor. ◇ EN: EU Commission proposes to expire the exemption. ◇ FR : La Commission européenne propose de supprimer progressivement cette exemption.
- † Die Ausnahme ist bereits zu dem jeweils genannten Datum ausgelaufen. ◇ EN: The exemption has already expired on the respective date mentioned. ◇ FR : L'exemption a déjà expiré à la date respective mentionnée.


Aus den Regelungsentwürfen der EU-Kommission ergibt sich auch, daß ein Teil der Ausnahmen in neue Gruppen aufgeteilt werden soll, z. B. die Ausnahme 1(f). Diesbezügliche Änderungen sind als ~~Streichungen~~ und Einfügungen formatiert.







The EU Commission's regulation drafts also indicate that some of the exemptions are to be divided into new groups, e.g. exemption 1(f). Changes in this regard are formatted as ~~deletions~~ and insertions.

Ausnahme ◇ EN: Exemption ◇ FR: Exemption		
1	Einseitig gesockelte (Kompakt-) Leuchtstofflampen EN: Single capped (compact) fluorescent lamps FR: Lampes fluorescentes à simple culot (compactes)	—
1(a)	Für allgemeine Beleuchtungszwecke < 30 W EN: For general lighting purposes < 30 W FR: À usage général d'éclairage < 30 W	
1(b)	Für allgemeine Beleuchtungszwecke ≥ 30 W und < 50 W EN: For general lighting purposes ≥ 30 W and < 50 W FR: À usage général d'éclairage ≥ 30 W et < 50 W	
1(c)	Für allgemeine Beleuchtungszwecke ≥ 50 W und < 150 W EN: For general lighting purposes ≥ 50 W and < 150 W FR: À usage général d'éclairage ≥ 50 W et < 150 W	
1(d)	Für allgemeine Beleuchtungszwecke ≥ 150 W EN: For general lighting purposes ≥ 150 W FR: À usage général d'éclairage ≥ 150 W	
1(e)	Für allgemeine Beleuchtungszwecke mit runder oder quadratischer Bauform und einem Röhrendurchmesser von ≤ 17 mm EN: For general lighting purposes with circular or square structural shape and tube diameter ≤ 17 mm FR: À usage général d'éclairage, avec une structure de forme circulaire ou carrée et un tube d'un diamètre ≤ 17 mm	
1(f)	Für besondere Verwendungszwecke EN: For special purposes FR: À usage spécial	—
1(f)-I	<u>Lampen, die hauptsächlich Licht im ultravioletten Spektrum emittieren</u> EN: <u>For lamps designed to emit mainly light in the ultraviolet spectrum</u> FR: <u>Lampes conçues pour émettre principalement de la lumière dans le spectre ultraviolet</u>	
1(f)-II	<u>Für besondere Verwendungszwecke</u> EN: <u>For special purposes</u> FR: <u>À usage spécial</u>	




Ausnahme ◇ EN: Exemption ◇ FR: Exemption		
1(g)	Für allgemeine Beleuchtungszwecke < 30 W mit einer Lebensdauer von 20 000 Stunden oder mehr EN: For general lighting purposes < 30 W with a lifetime equal or above 20 000 h FR: À usage d'éclairage général de moins de 30 W et à durée de vie égale ou supérieure à 20 000 h	 ^[8]
2(a)	Beidseitig gesockelte lineare Leuchtstofflampen für allgemeine Beleuchtungszwecke EN: Double-capped linear fluorescent lamps for general lighting purposes FR: Lampes fluorescentes linéaires à double culot à usage général d'éclairage	
2(b)	Andere Leuchtstofflampen EN: Other fluorescent lamps FR: Autres lampes fluorescentes	—
2(b)(1)	Lineare Halophosphatlampen mit Röhrendurchmesser von > 28 mm (z. B. T10 und T12) EN: Linear halophosphate lamps with tube > 28 mm (e.g. T10 and T12) FR: Lampes halophosphate linéaires, équipées d'un tube d'un diamètre > 28 mm (par exemple, T10 et T12)	 2012-04-13
2(b)(2)	Nichtlineare Halophosphatlampen (alle Durchmesser) EN: Non-linear halophosphate lamps (all diameters) FR: Lampes halophosphate non linéaires (tous diamètres)	 2016-04-13
2(b)(3)	Nichtlineare Tri-Phosphor-Lampen mit einem Röhrendurchmesser von > 17 mm (z. B. T9) EN: Non-linear tri-band phosphor lamps with tube diameter > 17 mm FR: Lampes triphosphore non linéaires, équipées d'un tube d'un diamètre > 17 mm (par exemple, T9)	

⁸ In der Richtlinie steht zu dieser Ausnahme „läuft am 31. Dezember 2017 ab“. Da vor Jahren jedoch eine Verlängerung beantragt wurde, steht eine Entscheidung noch aus, weshalb die EU-Kommission nun einen Entwurf vorgelegt hat. ◇ **EN:** The directive states that this exemption "expires on 31 December 2017". However, since an extension was requested years ago, a decision is still pending, which is why the EU Commission has now submitted a draft. ◇ **FR:** La directive précise que cette exemption "expire le 31 décembre 2017". Cependant, comme une prolongation a été demandée il y a plusieurs années, une décision est toujours en attente, c'est pourquoi la Commission européenne a maintenant soumis un projet.

Ausnahme ◇ EN: Exemption ◇ FR: Exemption		
2(b)(4)	<p><u>Lampen für andere allgemeine Beleuchtungszwecke und für besondere Verwendungszwecke (z. B. Induktionslampen)</u> EN: <u>Lamps for other general lighting and special purposes (e.g. induction lamps)</u> FR: <u>Lampes destinées à d'autres usages généraux d'éclairage et usages spéciaux (par exemple, lampes à induction)</u></p>	—
2(b)(4)-I	<p><u>Lampen für andere allgemeine Beleuchtungszwecke und für besondere Verwendungszwecke (z. B. Induktionslampen)</u> EN: <u>Lamps for other general lighting and special purposes (e.g. induction lamps)</u> FR: <u>Lampes destinées à d'autres usages généraux d'éclairage et usages spéciaux (par exemple, lampes à induction)</u></p>	●
2(b)(4)-II	<p><u>Lampen, die hauptsächlich Licht im ultravioletten Spektrum emittieren</u> EN: <u>Lamps emitting mainly light in the ultraviolet spectrum</u> FR: <u>Lampes émettant principalement de la lumière dans le spectre ultraviolet</u></p>	●
2(b)(4)-III	<p><u>Notbeleuchtungslampen</u> EN: <u>Emergency lamps</u> FR: <u>Lampes de secours</u></p>	●
3	<p>CCFL- (cold cathode fluorescent lamps) und EEFL-Lampen (external electrode fluorescent lamps) für besondere Verwendungszwecke EN: <u>Cold cathode fluorescent lamps and external electrode fluorescent lamps (CCFL and EEFL) for special purposes</u> FR: <u>Lampes fluorescentes à cathode froide et lampes fluorescentes à électrode externe à usage spécial</u></p>	●
4(a)	<p>Andere Niederdruckentladungslampen EN: Other low pressure discharge lamps FR: Autres lampes à décharge basse pression</p> <p><u>Niederdruck-Entladungslampen ohne Leuchtstoffbeschichtung, bei denen die Anwendung es erfordert, daß der Hauptbereich der spektralen Lampenleistung im ultravioletten Spektrum liegt</u> EN: <u>Low pressure non-phosphor coated discharge lamps, where the application requires the main range of the lamp-spectral output to be in the ultraviolet spectrum</u> FR: <u>Lampes à décharge à basse pression sans revêtement fluorescent, lorsque l'application exige que la gamme principale du rendement spectral de la lampe se situe dans le spectre ultraviolet.</u></p>	●

Ausnahme ◊ EN: Exemption ◊ FR: Exemption		
4(b)	<p>Hochdrucknatrium(dampf)lampen mit verbessertem Farbwiedergabeindex $R_a > 60$ für allgemeine Beleuchtungszwecke</p> <p>EN: High Pressure Sodium (vapour) lamps with improved colour rendering index $R_a > 60$ for general lighting purposes</p> <p>FR: Lampes à vapeur de sodium haute pression avec un indice de rendu des couleurs amélioré $R_a > 60$ pour l'éclairage général.</p>	  [9]
4(c)	<p>Andere Hochdrucknatrium(dampf)lampen für allgemeine Beleuchtungszwecke</p> <p>EN: Other High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes</p> <p>FR: Autres lampes à vapeur de sodium haute pression à usage général d'éclairage</p>	
4(d)	<p>Hochdruckquecksilber(dampf)lampen (HPMV)</p> <p>EN: High Pressure Mercury (vapour) lamps (HPMV)</p> <p>FR: Lampes à vapeur de mercure haute pression</p>	 2015-05-13
4(e)	<p>Metallhalidlampen (MH)</p> <p>EN: Mercury in metal halide lamps (MH)</p> <p>FR: Lampes aux halogénures métalliques</p>	

⁹ Der Regelungsentwurf zu dieser Ausnahme sieht vor, daß nur für Lampen mit einem $R_a > 80$ und einer Leistungsaufnahme $P \leq 105$ W weiterhin eine Ausnahme gelten soll (für fünf Jahre), während für andere Lampen die in 4(b) formulierte Ausnahme mit einer Übergangsfrist von 12 Monaten nach Annahme des Rechtstextes auslaufen soll (→ [2.2.2](#), [18](#)). Die von diesem Auslaufen betroffenen Lampen können aber auch danach noch auf den Markt gebracht werden, sofern sie die in Ausnahme 4(c) aufgeführten Quecksilberhöchstwerte einhalten. ◊ **EN:** The draft regulation on this exemption provides that only lamps with an $R_a > 80$ and a power input $P \leq 105$ W shall continue to be exempted (for five years), while for other lamps the exemption formulated in 4(b) shall expire with a transitional period of 12 months after adoption of the legal text (→ [2.2.2](#), [18](#)). However, the lamps affected by this expiry can still be placed on the market thereafter, provided they comply with the maximum mercury values set out in exemption 4(c). ◊ **FR:** Le projet de règlement relatif à cette exemption prévoit que seules les lampes ayant un $R_a > 80$ et une puissance absorbée $P \leq 105$ W continueront à être exemptées (pendant cinq ans), tandis que pour les autres lampes, l'exemption formulée au point 4(b) expirera avec une période transitoire de 12 mois après l'adoption du texte juridique (→ [2.2.2](#), [18](#)). Toutefois, les lampes concernées par cette expiration peuvent encore être mises sur le marché après cette date, à condition qu'elles respectent les limites de mercure fixées dans l'exemption 4(c).

Ausnahme ◇ EN: Exemption ◇ FR: Exemption		
4(f)	<p>Andere Entladungslampen für besondere Verwendungszwecke, die in diesem Anhang nicht gesondert aufgeführt sind</p> <p>EN: Other discharge lamps for special purposes not specifically mentioned in this Annex</p> <p>FR: Autres lampes à décharge à usage spécial non précisées dans la présente annexe</p>	—
4(f)-I	<p><u>Andere Entladungslampen für besondere Verwendungszwecke, die in diesem Anhang nicht gesondert aufgeführt sind</u></p> <p>EN: <u>Other discharge lamps for special purposes not specifically mentioned in this Annex</u></p> <p>FR: <u>Autres lampes à décharge à usage spécial non précisées dans la présente annexe</u></p>	
4(f)-II	<p><u>Quecksilberdampf-Hochdrucklampen, die in Projektoren verwendet werden, wo eine Leistung ≥ 2000 Lumen ANSI erforderlich ist</u></p> <p>EN: <u>High pressure mercury vapour lamps used in projectors where an output ≥ 2000 lumen ANSI is required</u></p> <p>FR: <u>Lampes à vapeur de mercure haute pression utilisées dans les projecteurs où un rendement ≥ 2000 lumens ANSI est requis.</u></p>	
4(f)-III	<p><u>Natriumdampf-Hochdrucklampen für die Beleuchtung im Gartenbau</u></p> <p>EN: <u>High pressure sodium vapour lamps used for horticulture lighting</u></p> <p>FR: <u>Lampes à vapeur de sodium haute pression utilisées pour l'éclairage de l'horticulture</u></p>	
4(f)-IV	<p><u>Natriumdampf-Hochdrucklampen, die Licht im ultravioletten Spektrum emittieren</u></p> <p>EN: <u>High pressure sodium vapour lamps emitting light in the ultraviolet spectrum</u></p> <p>FR: <u>Lampes à vapeur de sodium à haute pression émettant de la lumière dans le spectre ultraviolet</u></p>	
4(g)	<p>Handgefertigte Leuchtstoffentladungsröhren zur Verwendung in Anzeigen, Dekorations-, Architektur- und Spezialbeleuchtungen und in Lichtkunstwerken</p> <p>EN: Hand crafted luminous discharge tubes used for signs, decorative or architectural and specialist lighting and light-artwork</p> <p>FR: Tubes lumineux à décharge de fabrication artisanale qui sont utilisés pour les enseignes et la signalétique lumineuses, l'éclairage décoratif ou architectural et spécialisé et les créations lumineuses</p>	 2018-12-31

2.2 Einzelheiten ◇ Details ◇ Détails

Jeder der zwölf Regelungsentwürfe der EU-Kommission umfaßt zwei Dokumente:

- Begründung, Erwägungsgründe und Artikel sowie
- Anhang.

: →  A.1/A.2; →  23/24

Der Begründungstext umfaßt jeweils die folgenden drei Abschnitte:

- Begleitumstände des delegierten Rechtsaktes
- Konsultationen vor der Verabschiedung des Rechtsaktes und
- Rechtliche Bestandteile des delegierten Rechtsaktes.

Die Erwägungsgründe unterscheiden sich bei den Ausnahmen teilweise voneinander.

Die Artikel hingegen sind einheitlich formuliert.

Bei allen Ausnahmen besteht der Anhang nur aus einer Vorgabe für die geänderte Formulierung der jeweiligen Ausnahme innerhalb Anhanges III der RoHS-Richtlinie.

Each of the twelve draft regulations of the EU Commission comprises two documents:

- Explanatory memorandum, recitals and articles and
- Annex.

: →  A.1/A.2; →  23/24

The explanatory memorandum comprises the following three sections:

- Context of the delegated act,
- Consultations prior to the adoption of the act and
- Legal elements of the delegated act.

The recitals differ from each other to some extent with regard to the exemptions.

The articles, on the other hand, are worded uniformly.

In the case of all exemptions, the Annex consists only of a specification for the amended wording of the respective exemption within Annex III of the RoHS Directive.

2.2.1 Die Artikel der Regelungsentwürfe ◇ The articles of the draft regulations ◇ Les articles du projet de règlement

Artikel 1

Anhang III der Richtlinie 2011/65/EU wird gemäß dem Anhang der vorliegenden Richtlinie geändert.

Article 1

Annex III to Directive 2011/65/EU is amended as set out in the Annex to this Directive.

DE	EN FR (première traduction)
<p style="text-align: center;"><i>Artikel 2</i></p> <p>1. Die Mitgliedstaaten erlassen und veröffentlichen bis spätestens <i>[letzter Tag des sechsten Monats nach Inkrafttreten dieser Richtlinie]</i> die erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften, um dieser Richtlinie nachzukommen. Sie teilen der Kommission unverzüglich den Wortlaut dieser Vorschriften mit.</p> <p>Sie wenden diese Vorschriften ab dem <i>[letzter Tag des sechsten Monats nach Inkrafttreten dieser Richtlinie + 1 Tag]</i> an.</p> <p>Wenn die Mitgliedstaaten diese Vorschriften erlassen, nehmen sie in den Vorschriften selbst oder durch einen Hinweis bei der amtlichen Veröffentlichung auf diese Richtlinie Bezug. Die Mitgliedstaaten legen fest, wie diese Bezugnahme zu erfolgen hat.</p> <p>2. Die Mitgliedstaaten teilen der Kommission den Wortlaut der wichtigsten innerstaatlichen Rechtsvorschriften mit, die sie auf dem unter diese Richtlinie fallenden Gebiet erlassen.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Article 2</i></p> <p>1. Member States shall adopt and publish, by <i>[the last day of the sixth month after the date of entry into force of this Directive]</i> at the latest, the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those provisions.</p> <p>They shall apply those provisions from <i>[the last day of the sixth month after the date of entry into force of this Directive + 1 day]</i>.</p> <p>When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.</p> <p>2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Artikel 3</i></p> <p>Diese Richtlinie tritt am zwanzigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union in Kraft.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Article 3</i></p> <p>This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Artikel 4</i></p> <p>Diese Richtlinie ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Article 4</i></p> <p>This Directive is addressed to the Member States.</p>

2.2.2 Die Anhänge der Regelungsentwürfe \diamond The annexes of the draft regulations \diamond Les annexes des projets de règlement

Im folgenden ist der Anhang III wiedergegeben, soweit er Ausnahmen für Quecksilber in Lampen betrifft. Die sich aus den Entwürfen der EU-Kommission ergebenden Änderungen sind als **Streichungen** und **Einfügungen** eingearbeitet.

In the following, Annex III is cited as far as it concerns exemptions for mercury in lamps. The amendments resulting from the drafts of the EU Commission are incorporated as **deletions** and **insertions**.

ANNEX III

Applications exempted from the restriction in Article 4(1)

Exemption		Scope and dates of applicability
1	Mercury in single capped (compact) fluorescent lamps not exceeding (per burner):	
1(a)	For general lighting purposes < 30 W: 5 <u>2,5</u> mg	Expires on 31 December 2011; 3,5 mg may be used per burner after 31 December 2011 until 31 December 2012; 2,5 mg shall be used per burner after 31 December 2012 <u>Expires on [PO^[10]; 12 months after the adoption of the Delegated Directive]</u>
1(b)	For general lighting purposes \geq 30 W and < 50 W: 5 <u>3,5</u> mg	Expires on 31 December 2011; 3,5 mg may be used per burner after 31 December 2011 <u>Expires on [PO: 12 months after the adoption of the Delegated Directive]</u>
1(c)	For general lighting purposes \geq 50 W and < 150 W: 5 mg	<u>Expires on [PO: 12 months after the adoption of the Delegated Directive]</u>

¹⁰ \Rightarrow : Die Abkürzung „PO“ steht vermutlich für „Publication Office“, also das „Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union“ und leitet eine Anweisung an dieses Amt ein. Das Datum, zu dem die Ausnahme auslaufen soll, ergibt sich aus dem Datum der Veröffentlichung des Rechtstextes im EU-Amtsblatt. Da dieses Datum noch nicht feststeht, ist auch das Datum des Auslaufens offen und kann hier im Entwurf nicht genannt werden. \diamond EN: \Rightarrow : The abbreviation "PO" probably stands for "Publication Office", i.e. the "Publications Office of the European Union" and introduces an instruction to this office. The date on which the exemption is to expire is determined by the date of publication of the legal text in the Official Journal of the EU. Since this date has not yet been fixed, the date of expiry is also open and cannot be stated here in the draft.

Exemption		Scope and dates of applicability
1(d)	For general lighting purposes ≥ 150 W: 15 mg	Expires on [PO: 12 months after the adoption of the Delegated Directive]
1(e)	For general lighting purposes with circular or square structural shape and tube diameter ≤ 17 mm: <u>5 mg</u>	No limitation of use until 31 December 2011; 7 mg may be used per burner after 31 December 2011 Expires on [PO: 12 months after the adoption of the Delegated Directive]
1(f)	For special purposes: 5 mg	
<u>1(f) - I</u>	<u>For lamps designed to emit mainly light in the ultraviolet spectrum: 5 mg</u>	Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]
<u>1(f) - II</u>	<u>For special purposes: 5 mg</u>	Expires on [PO: 3 years after the adoption of the Delegated Directive]
1(g)	For general lighting purposes < 30 W with a lifetime equal or above 20 000 h: 3,5 mg	Expires on 31 December 2017 Expires on [PO: 18 months after the adoption of the Delegated Directive]
2(a)	Mercury in double-capped linear fluorescent lamps for general lighting purposes not exceeding (per lamp):	
2(a)(1)	Tri-band phosphor with normal lifetime and a tube diameter < 9 mm (e.g. T2): 5 <u>4</u> mg	Expires on 31 December 2011; 4 mg may be used per lamp after 31 December 2011 Expires on [PO: 12 months after the adoption of the Delegated Directive]
2(a)(2)	Tri-band phosphor with normal lifetime and a tube diameter ≥ 9 mm and ≤ 17 mm (e.g. T5): 5 <u>3</u> mg	Expires on 31 December 2011; 3 mg may be used per lamp after 31 December 2011 Expires on [PO: 18 months after the adoption of the Delegated Directive]
2(a)(3)	Tri-band phosphor with normal lifetime and a tube diameter > 17 mm and ≤ 28 mm (e.g. T8): 5 <u>3,5</u> mg	Expires on 31 December 2011; 3,5 mg may be used per lamp after 31 December 2011 Expires on [PO: 18 months after the adoption of the Delegated Directive]
2(a)(4)	Tri-band phosphor with normal lifetime and a tube diameter > 28 mm (e.g. T12): 5 <u>3,5</u> mg	Expires on 31 December 2012; 3,5 mg may be used per lamp after 31 December 2012 Expires on [PO: 12 months after the adoption of the Delegated Directive]
2(a)(5)	Tri-band phosphor with long lifetime ($\geq 25 000$ h): 8 <u>5</u> mg	Expires on 31 December 2011; 5 mg may be used per lamp after 31 December 2011 Expires on [PO: 12 months after the adoption of the Delegated Directive]

Exemption		Scope and dates of applicability
2(b)	Mercury in other fluorescent lamps not exceeding (per lamp):	
2(b)(1)	Linear halophosphate lamps with tube > 28 mm (e.g. T10 and T12): 10 mg	Expires on 13 April 2012
2(b)(2)	Non-linear halophosphate lamps (all diameters): 15 mg	Expires on 13 April 2016
2(b)(3)	Non-linear tri-band phosphor lamps with tube diameter > 17 mm (e.g. T9): 10 mg	No limitation of use until 31 December 2011; 15 mg may be used per lamp after 31 December 2011 Expires on [PO: three years after the adoption of the Delegated Directive]
2(b)(4)	Lamps for other general lighting and special purposes (e.g. induction lamps)	No limitation of use until 31 December 2011; 15 mg may be used per lamp after 31 December 2011
<u>2(b)(4)- I</u>	<u>Lamps for other general lighting and special purposes (e.g. induction lamps): 15 mg</u>	<u>Expires on [PO: three years after the adoption of the Delegated Directive]</u>
<u>2(b)(4)- II</u>	<u>Lamps emitting mainly light in the ultraviolet spectrum: 15 mg</u>	<u>Expires on [PO: five years after the adoption of the Delegated Directive]</u>
<u>2(b)(4)- III</u>	<u>Emergency lamps: 15 mg</u>	<u>Expires on [five years after the adoption of the Delegated Directive]</u>
3	Mercury in cold cathode fluorescent lamps and external electrode fluorescent lamps (CCFL and EEFL) for special purposes not exceeding (per lamp):	
3(a)	Short length (≤ 500 mm): 3.5 mg in EEE placed on the market before [PO: Date of adoption of the Delegated Directive]	No limitation of use until 31 December 2011; 3,5 mg may be used per lamp after 31 December 2011 Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]
3(b)	Medium length (> 500 mm and $\leq 1\,500$ mm): 5 mg in EEE placed on the market before [PO: Date of adoption of the Delegated Directive]	No limitation of use until 31 December 2011; 5 mg may be used per lamp after 31 December 2011 Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]
3(c)	Long length ($> 1\,500$ mm): 13 mg in EEE placed on the market before [PO: Date of adoption of the Delegated Directive]	No limitation of use until 31 December 2011; 13 mg may be used per lamp after 31 December 2011 Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]

Exemption		Scope and dates of applicability
4(a)	Mercury in other low pressure discharge lamps (per lamp) Mercury in low pressure non-phosphor coated discharge lamps, where the application requires the main range of the lamp-spectral output to be in the ultraviolet spectrum: up to 15 mg mercury may be used per lamp	No limitation of use until 31 December 2011; 15 mg may be used per lamp after 31 December 2011 Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]
4(b)	Mercury in High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes not exceeding (per burner) in lamps with improved colour rendering index $R_a > 60$; $P \leq 105 \text{ W}$: 16 mg may be used per burner	Expires on [PO: five years after the date of adoption of the Delegated Directive]
4(b)-I	Mercury in High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes not exceeding (per burner) in lamps with improved colour rendering index $R_a > 60$; $P \leq 155 \text{ W}$: 30 mg may be used per burner	No limitation of use until 31 December 2011; 30 mg may be used per burner after 31 December 2011 Expires on [PO: 12 months after the date of adoption the Delegated Directive]
4(b)-II	Mercury in High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes not exceeding (per burner) in lamps with improved colour rendering index $R_a > 60$; $155 \text{ W} < P \leq 405 \text{ W}$: 40 mg may be used per burner	No limitation of use until 31 December 2011; 40 mg may be used per burner after 31 December 2011 Expires on [PO: 12 months after the date of adoption the Delegated Directive]
4(b)-III	Mercury in High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes not exceeding (per burner) in lamps with improved colour rendering index $R_a > 60$; $P > 405 \text{ W}$: 40 mg may be used per burner	No limitation of use until 31 December 2011; 40 mg may be used per burner after 31 December 2011 Expires on [PO: 12 months after the date of adoption the Delegated Directive]

Exemption		Scope and dates of applicability
4(c)	Mercury in other High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes not exceeding (per burner):	
4(c)-I	P ≤ 155 W: <u>20 mg</u>	No limitation of use until 31 December 2011; 25 mg may be used per burner after 31 December 2011 <u>Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]</u>
4(c)-II	155 W < P ≤ 405 W: <u>25 mg</u>	No limitation of use until 31 December 2011; 30 mg may be used per burner after 31 December 2011 <u>Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]</u>
4(c)-III	P > 405 W: <u>25 mg</u>	No limitation of use until 31 December 2011; 40 mg may be used per burner after 31 December 2011 <u>Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]</u>
4(d)	Mercury in High Pressure Mercury (vapour) lamps (HPMV)	Expires on 13 April 2015
4(e)	Mercury in metal halide lamps (MH)	<u>Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]</u>
4(f)	Mercury in other discharge lamps for special purposes not specifically mentioned in this Annex	
<u>4(f) -I</u>	<u>Mercury in other discharge lamps for special purposes not specifically mentioned in this Annex</u>	<u>Expires on [PO: 3 years after the adoption of the Delegated Directive]</u>
<u>4(f) -II</u>	<u>Mercury in high pressure mercury vapour lamps used in projectors where an output ≥2000 lumen ANSI is required</u>	<u>Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]</u>
<u>4(f) -III</u>	<u>Mercury in high pressure sodium vapour lamps used for horticulture lighting</u>	<u>Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]</u>
<u>4(f) -IV</u>	<u>Mercury in high pressure sodium vapour lamps emitting light in the ultraviolet spectrum ^[11]</u>	<u>Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]</u>

¹¹ ~~EN~~: „Natriumdampf-Hochdrucklampen, die Licht im ultravioletten Bereich emittieren“? Solche Lampen sind dem Herausgeber nicht bekannt. Möglicherweise sind hier Quecksilber-Hochdruckdampflampen gemeint, die sonst nicht in den Entwürfen erwähnt werden. Der Herausgeber versucht, dies zu klären. ~~EN~~: ~~“High pressure sodium vapour lamps emitting light in the ultraviolet spectrum“?~~ Such lamps are unknown to the editor. Possibly high-pressure mercury lamps are meant here, which are not otherwise mentioned in the drafts. The editor tries to clarify this. ~~FR~~: ~~« Lampes à vapeur de sodium à haute pression émettant de la lumière dans le spectre ultraviolet » ?~~ Ces lampes sont inconnues de l'éditeur. Il est possible que l'on parle

→

Exemption		Scope and dates of applicability
4(g)	<p>Mercury in hand crafted luminous discharge tubes used for signs, decorative or architectural and specialist lighting and light-artwork, where the mercury content shall be limited as follows:</p> <p>(a) 20 mg per electrode pair + 0,3 mg per tube length in cm, but not more than 80 mg, for outdoor applications and indoor applications exposed to temperatures below 20 °C;</p> <p>(b) 15 mg per electrode pair + 0,24 mg per tube length in cm, but not more than 80 mg, for all other indoor applications.</p>	Expires on 31 December 2018
(...)	(...)	(...)

ici de lampes à mercure à haute pression, qui ne sont pas mentionnées dans les projets. L'éditeur tente de clarifier ce point.

A Anhänge ◊ Annexes ◊ Annexes

Abschnitt A.1 enthält eine Liste a) der Netzstandorte, an denen die Öffentlichen Konsultationen zu den einzelnen Ausnahmen erfolgen, b) der Konsultationszeiträume und der c) ARES-Nummern. Wie oben beschrieben, umfassen die Kommissionsentwürfe zu jeder Ausnahme zwei Dokumente, also insgesamt 24 Dokumente. Im Offenen Forum sind die Dokumente zu jeder Ausnahme zusammengefaßt. Abschnitt A.2 gibt an, wo sie heruntergeladen werden können.

Section A.1 lists i) the web addresses where the Public Consultations on each exemption will take place, ii) the consultation periods and iii) the ARES numbers. As described above, the Commission drafts include two documents for each exemption, making a total of 24 documents. The documents for each exemption are merged in the Open Forum. Section A.2 indicates where they can be downloaded.

A.1 Ausnahmen, Netzstandorte und Zeiträume der öffentlichen Konsultationen sowie ARES-Nummern ◊ Exemptions, the web addresses and periods of the public consultations and ARES numbers ◊ Exemptions, sites du réseau e périodes de la consultations publique et numéros ARES

Ausnahme Exemption Exemption	Konsultationszeitraum Consultation period Période de consultation	ARES
1(a) ... (e)	2021-06-23 ... 2021-07-21	Ares(2021)4083902
https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13091-Electrical-equipment-Revoking-exemptions-for-mercury-in-single-capped-compact-fluorescent-lamps-for-general-purposes_en		
1(f)	2021-06-17 ... 2021-07-15 ^[12]	Ares(2021)3965270
https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13085-Electrical-equipment-Mercury-in-single-capped-compact-fluorescent-lamps-for-special-purposes-RoHS-Exemption_de		

¹² **DE:** Die öffentliche Konsultation zu dieser Ausnahme wurde zunächst mit einem anderen Konsultationszeitraum und mit einer anderen Netzadresse als der in der Liste angegebenen veröffentlicht * Der zugehörige Begründungstext enthielt aber einen Abschnitt, der sich versehentlich auf eine andere Ausnahme bezog. Deshalb wurde die öffentliche Konsultation nach wenigen Tagen mit richtigem Text, neubeginnendem Konsultationszeitraum und neuer Netzadresse veröffentlicht. ◊ **EN:** The public consultation on this exemption was initially published with a different consultation period and with a different web address than the one indicated in the list *. However, the associated explanatory text contained a section that inadvertently referred to a different exemption. Therefore, after a few days, the public consultation was published with corrected text, a restarted consultation period and at a different web address. ◊ **FR :** La consultation publique sur cette exemption a été initialement publiée avec une période de consultation différente et avec un site du réseau différente de celle indiquée dans la liste *. Par conséquent, après quelques jours, la consultation publique a été publiée avec un texte corrigé, une nouvelle période de consultation et un site différent du réseau.

* https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13082-RoHS-exemption-for-mercury-in-single-capped-compact-fluorescent-lamps-for-special-purposes_de

Ausnahme Exemption Exemption	Konsultationszeitraum Consultation period Période de consultation	ARES
1(g) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/11686-Hazardous-substances-exemption-for-mercury-in-general-lighting-lamps-with-a-lifetime-of-20000-hours-or-more_en	2021-06-18 ... 2021-07-16	Ares(2021)3992058
2(a) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13087-Electrical-equipment-hazardous-substances-revoking-exemptions-for-mercury-in-double-capped-linear-fluorescent-lamps_en	2021-06-18 ... 2021-07-16	Ares(2021)3983637
2(b)(3) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13075-RoHS-exemption-for-mercury-in-non-linear-tri-band-phosphor-lamps_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3881865
2(b)(4) I ... III https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13076-RoHS-exemption-for-mercury-in-fluorescent-lamps-for-other-general-lighting-and-special-purposes_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3881995
3(a) ... (c) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13077-RoHS-exemption-for-mercury-in-cold-cathode-fluorescent-lamps-and-external-electrode-fluorescent-lamps_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3882046
4(a) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13078-RoHS-exemption-for-mercury-in-other-low-pressure-discharge-lamps_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3882143
4(b) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13100-Electrical-equipment-Mercury-in-high-pressure-sodium-lamps-with-improved-colour-rendering-index-RoHS-exemption_de	2021-06-28 ... 2021-07-26	Ares(2021)4210116
4(c) I ... III https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13079-RoHS-exemption-for-mercury-in-other-high-pressure-sodium-lamps-for-general-lighting-purposes_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3882207
4(e) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13080-RoHS-exemption-for-mercury-in-metal-halide-lamps_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3882258
4(f) I ... IV https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13081-RoHS-exemption-for-the-use-of-mercury-in-other-discharge-lamps-for-special-purposes_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3882317

A.2 Zusammengeführte Kommissionsdokumente im Offenen Forum ◇
Merged Commission documents in the Open Forum ◇ **Documents fusionnés de la Commission dans la Forum Ouvert**

Ausnahme Exemption Exemption
1(a) … (e) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_1a_e.pdf
1(f) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_1f.pdf
1(g) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_1g.pdf
2(a) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_2a.pdf
2(b)(3) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_2b3.pdf
2(b)(4) I … III https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_2b4_I_III.pdf
3(a) … (c) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_3a_c.pdf
4(a) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4a.pdf
4(b) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4b.pdf
4(c) I … III https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4c_I_III.pdf
4(e) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4e.pdf
4(f) I … IV https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4f_I_IV.pdf

A.3 Kontaktdaten

Christoph Mordziol
Umweltbundesamt (UBA)
Fachgebiet V 1.4 –
Energieeffizienz

Wörlitzer Platz 1
06844 Dessau-Roßlau
Deutschland

☎ +49 - 340 / 21 03-22 57
christoph.mordziol@uba.de

<https://www.umweltbundesamt.de/themen/klima-energie/energiesparen/licht>

Contact data

Christoph Mordziol
Federal Environment Agency
Section V 1.4 – Energy
Efficiency

Germany

Cordonnées

Christoph Mordziol
Agence Fédérale de
l'Environnement
Unité V 1.4 – Efficacité
Énergétique

Allemagne